

Vergiate

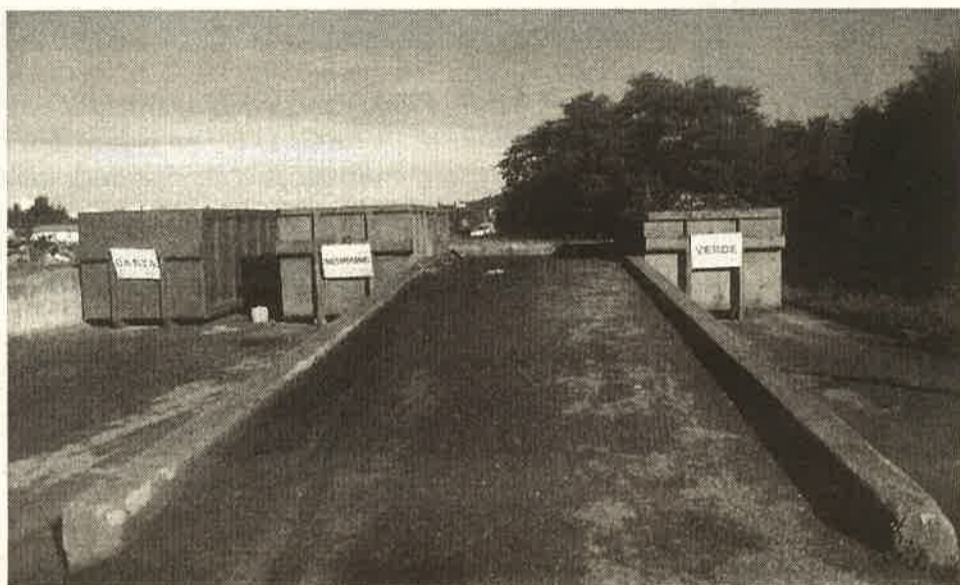
Periodico di vita cittadina
a cura dell'Amministrazione Comunale

Anno 16 - N. 5 Settembre/Ottobre 1994



FACCIAMO PACE

TRA I RIFIUTI E L'AMBIENTE



L'OBIETTIVO "VERGIATE PULITA"

HA BISOGNO DEL CONTRIBUTO DI TUTTI

Caro Cittadino,

dobbiamo essere tutti consapevoli della difficoltà di trovare punti di smaltimento dei rifiuti.

Discariche ed inceneritori sono al limite del collasso oltre a non essere la migliore soluzione per l'ambiente.

Dobbiamo vincere tutti la scommessa per una vera raccolta differenziata dei rifiuti. Non solo per un risparmio economico, ma in particolare per un corretto rispetto dell'ambiente.

Grazie per il suo contributo.

Il Sindaco
Giovanni Taras

Rifiuti Solidi Urbani

La nuova organizzazione comunale sulla raccolta dei rifiuti RSU (Rifiuti Solidi Urbani), dal 1° Settembre è attuata

3 VOLTE LA SETTIMANA

LUNEDI mattina - MERCOLEDI mattina - SABATO mattina

- Tutti i cittadini dall'1/9/94 devono depositare nei pressi della loro abitazione il sacco nero ben chiuso, la sera precedente ai giorni sopraindicati dopo le ore 20.30.
- Saranno tolti da tutto il territorio comunale i cassonetti per la raccolta indifferenziata RSU.

LATTINE ALLUMINIO

PROVA CON LA CALAMITA

SE NON ATTRATTO SE ATTRATTO
ALLUMINIO FERRO

Raccolta differenziata

- Su tutto il territorio saranno individuate delle zone per la raccolta differenziata di VETRO - PLASTICA - ALLUMINIO - PILE

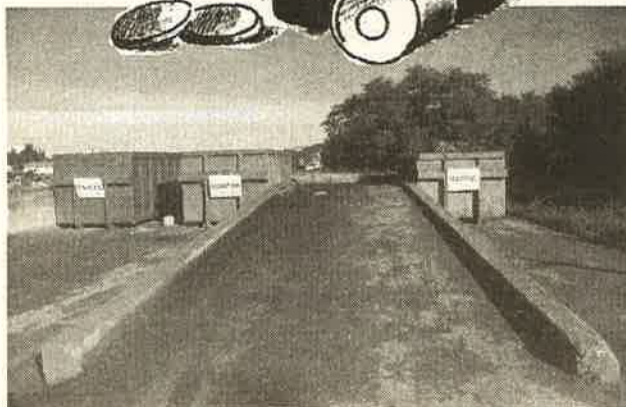
Presso l'ECOSTAZIONE in Via Santa Eurosia (dopo il campo sportivo) nei giorni:

Lunedì	dalle 14.30 alle 17.30
Martedì e Giovedì	dalle 15.00 alle 19.00
Sabato	dalle 9.00 alle 17.00

è operativa la raccolta differenziata di:

VETRO, PLASTICA
 INGOMBRANTI (arredi vari etc.)
 FRAZIONI VERDI (rami, ramaglie, sfalci d'erba, etc.)
 OLI MINERALI-VEGETALI
 ACCUMULATORI
 CARTA-CARTONE
 FERRO (rottami, ex elettrodomestici, etc.)

(foto di Massimo Fumagalli)



Altri articoli in ultima pagina.



IL METRO QUADRO E' UGUALE PER TUTTI

È lo slogan creato da CISPEL LOMBARDIA (Comitato Regionale Lombardo della Confederazione Italiana Servizi Pubblici Enti Locali CISPEL) per un'operazione di rilevazione generale del Territorio Comunale. A questa operazione oltre al nostro comune si sta preparando anche il comune di Varese.



Data l'importanza dell'operazione che tocca l'intera popolazione Vergiatese, la redazione di "VERGIATE" ha voluto descriverne contenuti, finalità e modalità ponendo alcune precise domande all'Amministrazione Comunale.

Ecco le risposte forniteci:

Premesso che un'operazione di questa natura non era possibile realizzarla con il Personale Comunale oggi in organico, la CISPEL si avvarrà di Personale prevalentemente Vergiatese, opportunamente selezionato ed addestrato secondo rigorosi criteri di serietà, riservatezza e prudenza. Tutti gli addetti sa-

ranno muniti di tesserino di riconoscimento con fotografia, fornito dal Comune.

La CISPEL deve garantire che tutto il personale addetto al censimento conservi il più assoluto segreto sui dati e sulle notizie raccolte.

Tali notizie serviranno esclusivamente per le finalità indicate dall'Amministrazione e ne è rigorosamente vietato qualsiasi altro uso. L'inosservanza di questa norma, in caso di

accertata responsabilità del Personale, comporterà l'obbligo da parte della CISPEL di allontanare immediatamente l'operatore che fosse venuto meno al divieto.

1) **Finalità** - L'incarico ha per oggetto la rilevazione Generale del Territorio Comunale, mediante censimento analitico descrittivo di tutti gli immobili esistenti. Il censimento sarà effettuato capillarmente e fisicamente individuando ogni singo-

la Unità Immobiliare a qualsiasi uso adibita (abitazione civile e dipendenze di queste, sedi di attività produttiva, professionali, commerciali ed artigiane etc.) nessuna esclusa.

Tutto questo per costituire una Banca dati che permetterà finalmente di adempiere con puntualità agli obblighi derivanti da una equa applicazione della legge 142/90 che istituisce l'Autonomia Impositiva Locale visto che il Comune è stato

chiamato a gestire direttamente una serie di Tributi come I.C.I., I.C.I.A.P., tasse sui rifiuti ed altri. Questi tributi costituiscono una grossa fetta del Bilancio, tenuto conto della previsione di un minor gettito delle risorse che i Comuni avranno da parte dello Stato e dalla Regione.

2) **Modalità** - La rilevazione sarà organizzata nel seguente modo: per ogni unità immobiliare l'incaricato della

CISPEL compilerà una scheda opportunamente predisposta per poter acquisire una Banca dati di tutti i cespiti immobiliari.

Il testo della scheda è stato concordato con l'Amministrazione Comunale.

Questa operazione inizierà entro metà ottobre.

I titolari degli immobili, se in possesso, potranno predisporre la documentazione di tipo catastale e la planimetria.

Concessioni edilizie

N. C.E.	Nominativo	Oggetto	Ubicazione	N. C.E.	Nominativo	Oggetto	Ubicazione
42/94	Cerutti Corindo	sist. appartamento - centrale termica - muro contenimento	Via del Monte	51/94	Mantovan Susanna	sistemaz. interna di fabbricato esistente	Via dei Prati, 158
66/94	Comignaghi Sergio	formazione deposito ampl. autorimessa	Via Don E. Locatelli	196/93	Imp. Brambilla s.a.s.	ristrutturazione rustico	Via Lago
72/94	Bongiovanni Giuseppe	formazione scala esterna e accesso pedonale	Via Pasquée	117/94	Bertelli Ferdinando Vitareti Doranda	costruzione autorimessa	Via Torretta
94/94	Soc. "Sirio" s.r.l.	progetto barriere acustiche parziali discoteca Sinatra'm	Via Sempione	83/94	Agusta Eli s.p.a.	formazione di w.c. e uscite sicurezza	Via Roma, 51
69/94	Barzagli Alfredo Arturo	ampliament. fabbricato esistente	Via Lago	56/94	Nastri Claudio	opere interne	Via San Giorgio
37/94	Campagnolo Giuliano	ristrutturazione edificio abitazione	Via Ortaggi	121/94	Cribioni Franco	variante costruz. casa civile abitazione	Via Cascine
19/94	Zucchetto Franca	sanatoria edilizia relativa ad immobile con destinazione ristorante bar	Via Puccini, 28	27/94	Luini Dario	variante, modifiche interne e pavimentazione - rinnovo C.E. 19/91 di anni 1	Via Lombardia
126/94	Viero Daniela	rinnovo della C.E. 184/90 e 126/91	Via Torretta	54/94	Cassetta Eros Andreano Emanuela Aperti Lucia	variante alla realizzazione di casa civile abitazione e autorimessa	Via della Valletta
188/93	Rampi Luigi e Fantoli Anna M.	sistemaz. fabbricato esistente e cambio destinaz. p.t. da sgombero a monolocale	Via Beia, 52	96/94	Imp. Costruzione Albrigi s.p.a.	edificaz. cabina Enel	Via Pasquée
91/91	Costruz. Nova s.p.a	costruzione fabbricato commerciale	Via Cusciano	74/94	Zanchin Orfeo	varianti interne di fabbricato esistente e ampliamento di un alloggio	Via Cappelletta
132/92	Romanato Giancarlo	rinnovo C.E. 132/92	Via Campiolo	114/94	Caielli Attilio Cordaro Rosalia	variante e ampliament. fabbricato esistente	Via Garzonera
23/94	Bortone Giuseppe Parziale Carmela	variante in corso d'opera C.E. 121/91	Via Di Vittorio	118/94	Barno Salvatore	variante a C.E. 217/91	Via Uguaglianza
55/94	Pianelli Andrea	costruz. casa civile abitazione	Via Sesto Calende	115/94	Zecchin Alfredo	variante a C.E. 6/93	Via degli Abeti
75/94	Monti Bruno	costruz. casa civile abitazione	Via Torretta	108/94	Macchi Enrico Vanoni Luciana	copertura zona barbecue - grill	Via Cavallotti
77/94	Caletti Giuseppina e Don Enzo	sistemaz. fabbricato esistente	Via Ortaggi	82/94	Maffioli Mario	costruz. fabbricato accessorio	Via per Vergiate
24/94	Rampi Luigi e Fattoli Anna Maria	costruzione autorimessa	Via Beia	105/94	Grandi Enrico Cioce Nunzia	ristrutturazione di rustico e costruz. fabbricato accessorio	Via Girasole
41/94	Bardazzi Giuseppe e Sottocorna Carla	installaz. autorimessa e modifica locale con variazione destinazione d'uso	Vicolo Nodeè	111/94	Prina Roberto	ristrutturaz. rustico esistente	Via della Croce
90/94	Imperial Silvio	ampliamento interrato di accessorio esistente	Via Corgeno, 67	97/94	Daverio Maria Rosa	trasformazione di aperture	Via Campiolo
26/94	Virgilio Alberto	costruzione autorimessa	Via delle Ville	76/94	Giucar s.r.l.	variante a C.E. 139/93	Via Garzonera
187/90	Martinenghi Benvenuto	rinnovo della C.E. 187/90	Via San Rocco	109/94	Modesti Bruno	ampliamento in soprizzo di fabbricato esistente	Via dei Pioppi
92/94	Boschin Massimo	costruz. autorimessa	Via dei Pioppi, 19	127/94	Cassani Gina C.	costruzione tettoia	Via Matteotti
47/94	Canovese Emanuela Sandra	sistemaz. interna di fabbricato esistente	Via 2 Giugno	23/94	Bortone Giuseppe Parziale Carmela	rinnovo C.E. 121/91	Via Di Vittorio
116/93	Leoni Giuseppe	cambio destinazione d'uso di fabbricato esistente	Via Piave	89/94	Ghiringhelli Cesarina	ampliamento fabbricato esistente	Via Torretta, 7
30/94	Squellati Mario e Cester Egidia	ristrutturaz. di fabbricato esistente	Via Pezza	44/94	Landini Luigi	ampliamento fabbricato esistente	Via Ortaggi, 22
58/94	Pirola Siro e Buso Luigina	chiusura parte tettoia esistente per formazione autorimessa	Via Cuirone	70/93	Balconi Giannino	costruzione a sanatoria di tettoia	Via Cavallotti
98/94	Guadagni Roberto	variante alla costruzione di casa di civile abitazione	Via della Pineta	86/94	Comune Vergiate	sistemazione area esterna cimitero Corgeno	Via Rosselli
101/94	Battaglia Roberto Francia Stefania	variante alla costruz. di casa di civile abitazione	Vicolo Nodeè, 12	87/94	Comune Vergiate	trivellazione n. 2 pozzi	Via Somma L.do
120/94	Cisotto Roberto	variante alla costruzione di fabbricato accessorio	Via della Pineta	100/94	Jelmini Pia	ristrutturazione fabbricato esistente	Via Treves
99/94	Marelli Sandro	variante alla C.E. 207/92 per sopraelevazione ed ampliamento fabbricato esistente	Via Paradiso, 26	72/93	Bandera Raffaella	Ristrutturazione ed ampliamento fabbricato esistente	Via Lombardia, 73

Servizio di trasporto... seconda puntata

Acquistato dal Comune un pullman usato che oltre al trasporto scolastico potrà servire per altri servizi utili ai cittadini

In un precedente numero del giornale comunale avevo già evidenziato le problematiche che questa Amministrazione doveva affrontare in rapporto al servizio di trasporto riservato agli alunni delle scuole elementari e medie. In particolare il costo del servizio e l'impossibilità di rispondere ai bisogni delle famiglie degli scolari e degli altri cittadini ci ha condotti a prendere in considerazione l'ipotesi di autogestire il servizio stesso. Abbiamo svolto un'indagine conoscitiva presso alcune Ditte che gestiscono servizi di trasporto nel nostro territorio, per avere risposte in merito a:

- acquisto di un autobus usato di media capienza, in piena e perfetta efficienza, munito dei requisiti di legge;
- noleggio di un secondo autobus per completare il servizio di tra-



sporto degli alunni della scuola media;

- manutenzione programmata del mezzo acquistato dal Comune;
- sostituzione del sopra citato mezzo in caso di guasto allo stesso;
- prestazione sostitutiva di un autista in caso di ferie o malattia dell'autista dipendente comunale.

Soltanto la Ditta Giuliani e Laudi di Varese è stata in grado di garan-

tirci tutte le prestazioni indicate. Dopo aver verificato che i costi del servizio autogestito non superavano l'impegno di spesa previsto per l'appalto dello stesso nei precedenti anni, abbiamo deciso di istituire, a titolo di sperimentazione per un anno, un servizio di trasporto urbano comunale. Abbiamo in corso le pratiche di acquisto del mezzo e di assunzione di un autista.

Il 15 settembre, primo giorno di scuola, il servizio è stato avviato. Non appena avremo quantificato i tempi necessari a coprire le esigenze del trasporto scolastico, cercheremo di sfruttare la presenza del nostro autobus per altri trasporti urbani (es. collegamenti con le frazioni).

Sarà mia premura informarne la cittadinanza in un prossimo numero del giornale comunale.

Anna Maria Menzago

Maniscalco: un mestiere di "ritorno"

Un corso di formazione per questo affascinante lavoro che, grazie alla passione per il cavallo, sta tornando in auge

Il maniscalco - l'artigiano che ferra i cavalli - sembra oggi quasi una razza in via d'estinzione. Ma non è vero: con la crescita degli sports equestri, il numero di cavalli da ferrare continua ad aumentare. Mancano, però, i maniscalchi veramente competenti perché non è facile imparare questo affascinante e impegnativo lavoro. Oltre alla "Scuola Militare" di Pinerolo, infatti, un aspirante maniscalco poteva fino ad oggi soltanto sperare di trovarsi un "maestro" fra i maniscalchi più anziani, disposto a divulgare i suoi segreti, con tanta pazienza. A partire da quest'autunno, il Centro di Formazione Professionale del Comune di Vergiate, in collaborazione con il Centro Operativo Regionale della Regione Lombardia, promuoverà un corso di qualifica per "Maniscalco Generico". Il contenuto di questo



corso biennale è stato progettato da un'amazzone inglese e un veterinario italiano, anche sulla base di preziosi consigli ricevuti sia dalla Scuola Italiana di Pinerolo, sia dalle scuole ritenute più vali-

de in Europa. L'elenco degli argomenti di studio comprende la storia della mascalca, l'anatomia e patologia del piede equino, i tipi di ferri, chiodi e utensili, la gestione di un lavoro autonomo, e insegnamenti pratici di costruzione ed applicazione dei ferri a cavalli, lavorando prima su "modelli", per poi procedere ai cavalli vivi. Il corso avrà una durata totale di 2400 ore e le lezioni si terranno di giorno, naturalmente con obbligo di frequenza, presso il CFP di Vergiate. La tassa di iscrizione è di L. 100.000, e la frequenza al corso gratuita. Gli allievi promossi alla fine dei due anni riceveranno un attestato regionale, legalmente riconosciuto su tutto il territorio nazionale.

Per informazioni, telefonare
allo 0331-946802/946450
oppure allo 02-6765-2233,

L'attività del "Centro di Formazione Professionale"

Il Centro di Formazione Professionale (C.F.P.), voluto dalla Amministrazione Comunale nel 1989, ha svolto in questi anni un'attività di formazione professionale nei campi tessile e meccanico attivando corsi che prevedevano, per entrambi gli ambiti, l'uso di computers.

Nel periodo aprile-luglio 1994, è stato attivato un corso di orientamento e riqualificazione della Regione Lombardia rivolto a lavoratrici e lavoratori in cassa integrazione (C.I.G.S.) o in mobilità per agevolare il rientro nel mondo del lavoro.

È stato il corso "Addetto al piazzamento e sviluppo taglio informatizzato" (per il settore tessile). Il corso è stato seguito da 18 corsisti che hanno abbinato lezioni teoriche ad attività pratiche presso aziende. Entro la fine del '94

avrà inizio un corso biennale per "Maniscalco generico".

La proposta, presentata alla Regione Lombardia e da questa recepita positivamente e finanziata, è nata da un'analisi del nostro territorio e di quello circostante, dalle sue richieste in questo ambito particolare che sono simili a quelle di un ampio numero di strutture ippiche limitrofe. Si tratta del primo corso di questo tipo istituito in Italia oltre alla scuola militare di Pinerolo e ci si auspica uno sviluppo ulteriore di attività collegate.

Inoltre, in collaborazione con il Distretto Scolastico n. 5 di Sesto Calende si sta organizzando una proposta di "scuola bottega" rivolta ai ragazzi che hanno abbandonato gli studi dopo la licenza media ed interessati al settore artigiano.

Su questi corsi, come su altri per cui si attende l'approvazione della Regione Lombardia e sull'attività programmata per il futuro del C.F.P. si riferirà nei prossimi numeri del periodico comunale. Il giorno 21 ottobre si terrà un convegno qui a Vergiate per illustrare le linee di sviluppo che l'Amministrazione ha individuato per il C.F.P.

Saranno coinvolte tutte le forze sociali, politiche ed economiche presenti sul territorio per discutere le scelte fatte o da farsi, per cercare forme di collaborazione e sviluppo che sappiano rendere il C.F.P. una struttura dinamica, capace di rispondere alle esigenze sempre in mutamento della formazione professionale nella nostra società.

Maria Luisa Colombo

È nato il Gruppo Giovani Vergiate (G.G.V.)

Per autogestire le iniziative rivolte ai giovani ed evitare che "piovano dall'alto"

Con una serie di incontri svoltasi nel mese di luglio è nato il Gruppo Giovani Vergiate. Il G.G.V. è sorto grazie all'iniziativa di una piccola "pattuglia" di giovani (tra i 18 e i 23 anni) di Vergiate e frazioni desiderosi di incontrarsi per discutere dei problemi e delle esigenze della nostra "categoria" nella realtà sociale del nostro comune. Fin dal primo incontro è emersa da parte di tutti la volontà di dare vita ad iniziative che incontrino il favore dei giovani, troppo spesso trascurati e isolati dalle istituzioni. Si è visto subito che quando ci si responsabilizza "autogestendo" le proprie iniziative i risultati sono ottimi; al contrario le iniziative che piovono dall'alto sono quasi sempre caratterizzate da scarsa partecipazione. È questa l'ottica in cui si propone di lavorare il neo-nato G.G.V.. Si è capito infatti che più si è aperti ai vari contributi e alle iniziative più varie (anche quelle a prima vista più stravaganti) più risultati si ottengono. Tra i giovani riuniti si è emersa inoltre una concreta disponibilità a svolgere lavoro

di volontariato collaborando con l'Organizzazione Volontari Vergiatesi (cosa peraltro già verificatasi con buoni risultati in occasione della recente Festa dell'Aria). Il G.G.V. per diventare veramente efficace ha però bisogno di partecipazione: la partecipazione fa la forza di un gruppo. Pertanto questo articolo vuole anche essere un appello ai giovani vergiatesi: unitevi a noi, più siamo più saremo in grado di fare. Tutti possono far parte del G.G.V. senza alcuna distinzione (a parte il fatto di essere "giovane"). Il gruppo si è dato un'organizzazione interna: chi è interessato può infatti rivolgersi al nostro coordinatore DAVIDE ALIVERTI tel. 947827, o al portavoce ANDREA MONACI tel. 946167. Essendo per ora sprovvisto di una sede propria il G.G.V. si riunisce al Centro Sociale Comunale di Vergiate (dietro la Casa del Popolo) tutti i giovedì sera (salvo festività o non disponibilità del Centro). Vi aspettiamo!!!

Andrea Monaci

per il Gruppo Giovani Vergiate

Hanno detto...

Frase famose
a cura di
A. Monaci



"L'opinione pubblica è una potenza invisibile, misteriosa, a cui nulla resiste, e della quale vi è niente di più mobile, di più indeciso e più forte. Per quanto essa sia capricciosa è tuttavia verace, ragionevole e giusta più sovente di quanto credasi."

Napoleone Bonaparte

Mercatino
"Cercio-Offro"

MERCATINO
GRATUITO

Per le vostre inserzioni
compilate la scheda
e riconsegnatela
alla Biblioteca
Comunale
(max 30 parole)

La scheda

TESTO DELL'INSERZIONE DA PUBBLICARE
GRATUITAMENTE
(Si prega di scrivere in stampatello)

NOME

COGNOME

VIA

N. LOCALITÀ

TEL.

■ Offro opportunità di guadagnare, anche part-time. Tel. 0331/946253.

■ Cerco bilocale o monolocale non ammobiliato in comune di Vergiate, eventuale acquisto se prezzo modico. Tel. ab. 0331/946200 - Uff. 0331/711220.

■ Diplomata Istituto Magistrale quinquennale offresi come baby-sitter e per ripetizioni. Tel. ore pasti al n. 0332/945754.

Canottaggio a sedile fisso Voglia di calcio

Si sono svolti a Corgeno i Campionati Italiani assoluti

Organizzati dalla locale Società Canottieri si sono svolti a Corgeno i 42^o Campionati Assoluti di Canottaggio a sedile fisso.

L'avvenimento sportivo, anche se poco reclamizzato, ha visto la partecipazione di ben 46 società con 232 equipaggi provenienti da tutta Italia e l'affluenza di un folto pubblico.

La F.I.C.S.F. ha scelto per la seconda volta la nostra società certa di avere a disposizione un campo di gara eccezionale grazie all'impegno di pochi ma volenterosi soci.

La presenza dell'Onorevole Biondi, Presidente della F.I.C.S.F., ha esaltato lo spirito agonistico degli equipaggi e i suoi elogi per il lavoro svolto dalla Canottieri Corgeno hanno compensato i nostri sforzi.

Ben 16 equipaggi hanno indossato la maglia di campione italiano, ma anche la nostra Società come è già stato scritto da altri, ha vinto il Tricolore come miglior organizzatore di questi Campionati.

La Canottieri Corgeno ringrazia il Sig. Sindaco Giovanni Taras, l'Assessore allo Sport Signora Annamaria Menzago, il

geometra Sig. Graziano Magni, la Giunta Comunale, il Presidente della Polisportiva Vergiate, il Presidente della Pro loco di Vergiate, le Forze dell'ordine, gli sponsor e tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita della manifestazione.

Associazione
Canottieri Corgeno



Sono 12 le squadre che hanno disputato il torneo "Oratorio di Sesona"

Sesona - Il 2° torneo "Oratorio di Sesona" ha coronato i suoi vincitori.

Il torneo di calcio che per 3 settimane ha impegnato i giocatori di 12 squadre sul campo sportivo S. Eusebio di via S. Calende si è concluso sabato 23 luglio.

L'incontro di finale ha laureato vincitrice la squadra **Over the Top** sui **Soccer boys** che giunge, quindi, seconda.

Al terzo e al quarto posto si sono classificate rispettivamente le formazioni dei **Terroni** e della **Metalca**.

Alle prime quattro squadre classificate sono state assegnate le coppe offerte da: "Carrozeria Generale", "Confezione Giuliana Passerini", "Fruttolo" e "Ipino il re del camino". La cerimonia di premiazione, svoltasi al termine dell'ultima partita, ha visto la gradita partecipazione del Sindaco di Vergiate Giovanni Taras,

del Dott. Franco Porzio e del parroco di Sesona Don Romano Meroni i quali hanno premiato tutte le squadre partecipanti e i giocatori che più si sono distinti durante il torneo. Riconoscimento particolare a Sardone Angelo e D'Alessio Giuseppe come migliori realizzatori e a Fiorina Marco come mi-

glior portiere.

Un pubblico instancabile e una buona organizzazione hanno consentito il successo di questa manifestazione che, malgrado peripezie di vario genere, può diventare una costante tra gli appuntamenti estivi sesonesi.

Per il Comitato Organizzatore

Daide Carando



La premiazione dei vincitori della squadra "Over the top" di Gallarate (foto BZ)

INFORMAZIONI per chi vuole stare in forma

Piscina Comunale di Somma L.

Via Palestro, 5 - Tel. 0331/253.827

Corsi

Neonati - Bambini - Ragazzi - Adulti - Gestanti - Anziani - Portatori di handicap - Riabilitazione funzionale

Nuoto propaganda preagonistico e agonistico - Sub 1° - 2° - 3° grado

Orario corsi 1994/95

Lunedì - Giovedì

Ragazzi: 15-16 / 16-17 / 17-18 / 18-19

Adulti: 19-20 / 20-21 - 21-22

Martedì - Venerdì

Neonati: 10.30-11.15 / Ragazzi: 15-16 / 16-17 / 17-18 / 18-19

Adulti: 8.30-9.30 / 9.30-10.30 / 19-20 / 20-21 / 21-22

Mercoledì

Bambini 3-5 anni: 16-16.45 / 16.45-17.30 / 17.30-18.15

Ragazzi: 15-16 / 16-17

Adulti: 18.30-19.30 / 19.30-20.30 / 20.30-21.30

Sabato:

Neonati: 10-10.45

Bambini 3-5 anni: 10.45-11.30 / 11.30-12.15

Ragazzi: 15-16 / 16-17 - Adulti: 9-10

Preagonistica e Agonistica negli orari pomeridiani

Orario al Pubblico:

da Lunedì a Venerdì: 19-21

Sabato: 10-12 / 17-19 - Domenica: 16-19.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla segreteria aperta tutti i giorni dalle ore 15 alle 22.

Piscina di Besozzo

Supertrada Besozzo

Tel. 0332/771371 - 772836

Corsi di nuoto

Adulti

Martedì 9.50-10.50
Venerdì 1 turno

Lunedì 19.00-19.50
Martedì 19.50-20.40
Giovedì 20.40-21.30
Venerdì 3 turni

Ragazzi

(sotto i 15 anni)

Tutti i giorni compreso Sabato
14.50-15.40
15.40-16.30
16.30-17.20
17.20-18.10
18.10-19.00

Prezzi

Iscrizione annua L. 30.000 ragazzi
L. 40.000 adulti

Corsi 8 lezioni L. 100.000 mensili

(2 volte la settimana)

Corsi 24 lezioni L. 260.000 per 3 mesi

Se si vuole fare 1 volta la settimana:

L. 55.000 mensili (4 lezioni)

L. 145.000 per 3 mesi (12 lezioni)

Olimpo '93 Gym Club

Via Sempione 71 - Vergiate - Tel. 948685

Body Building - Body Fitness

Orari: Vergiate

Lunedì	10.00 - 12.30	15.00 - 23.00
Martedì		15.00 - 23.00
Mercoledì	10.00 - 12.30	15.00 - 23.00
Giovedì		15.00 - 23.00
Venerdì	10.00 - 12.30	15.00 - 23.00
Sabato		16.00 - 20.00

Quote

Giornaliero L. 7.000 15 giorni L. 30.000

Mensile L. 50.000 Trimestrale L. 125.000

Annuale L. 450.000

Vergiate body building - squadra agonistica - sala macchine fitness ad aria - cardiofitness - aerobica 2 livelli - step - ginnastica - combo funky - kung fu - full contact - pugilato - recupero funzionale - massaggi rilassanti shiatsu

Corpo libero

Quote:

Mensile L. 50.000 Trimestrale L. 125.000

2 corsi L. 70.000

Ginnastica e Cardiofitness

Martedì - Venerdì 20.45 - 22.00

Aerobica

Corso 1 Martedì - Venerdì 18.45 - 19.45

Corso 2 Lunedì - Giovedì 18.00 - 19.00

Combo - Funky Lunedì - Giovedì 19.00 - 20.00

Step

Martedì - Venerdì 19.45 - 20.45

Arti Marziali

Quote:

Mensile L. 50.000

2 corsi

L. 70.000

Kung Fu Lunedì - Giovedì 20.00 - 21.30

Full Contact

Combattimento Lunedì - Giovedì 21.30 - 22.30

Sky Hole Squash and Fitness

Via Dante - Vergiate - Tel. 0331/964193

Orario palestra

9.30 - 22.00 - Sabato 9.30 - 17.00

Tassa iscrizione + visita medica L. 50.000

Body Building mensile L. 60.000

semestrale L. 300.000

Mensile corsi da L. 50.000 a L. 60.000

Trimestrale "Tessera Open" L. 200.000

Semestrale "Tessera "Open" L. 350.000

Annuale "Tessera Open" L. 490.000

Squash

Squash 45 min. L. 20.000

Squash lezione 30 min. + campo L. 20.000

Abbonamento n. 10 partite L. 75.000

Abbonamento n. 20 partite L. 140.000

Abbonamento n. 50 partite L. 300.000

Abbonamento n. 80 partite L. 400.000

Sauna gratuita

	LUN.	MAR.	MER.	GIO.	VEN.
9.30	Ginnastica		Ginnastica		Ginnastica
10.30	Mantenim.		Mantenim.		Mantenim.
12.45	Gambe			Gambe	
13.45	Glutei			Glutei	
	Addominali			Addominali	
17.00	Ginnastica				Ginnastica
18.00	Ritmica				Ritmica
18.00	Danza			Step	Danza
19.00	Moderna				Moderna
19.00	Step	Gambe/Glutei	Aerobica	Slide	Body (19.15)
20.00	(19.15)	Addominali (18.45)			Workout
20.00	Aerobica	Body (19.45)			Gambe/Glutei
21.00	(20.15)	Workout	Aerobica	Stretching	Addominali (20.15)
21.00	Slide	Stretching	Pre	Step	Pre
22.00	(21.15)	(20.45)	Sciistica (21.15)	(20.30)	Sciistica (21.15)
22.00		Latino			
23.00		Americano (21.15)			

ORGANIZZATO DAL CENTRO CULTURALE CORGENESE IN COLLABORAZIONE
CON IL COMUNE DI VERGIATE E LA SCUOLA DI MUSICA ANTONIO VIVALDI

Corgeno Estate '94

Con le Troiane di Euripide hanno preso il via le Manifestazioni Estive

Anche quest'anno il Centro Culturale Corgnese, nell'ambito delle sue iniziative, ha organizzato un ricco cartellone. Primo appuntamento il 2 Luglio presso il cortile delle Scuole Elementari di Corgeno con lo spettacolo teatrale "LE TROIANE" di Euripide, messo in scena dal "Vertex Teatro" diretto da Giuliana Falchetta.

Sabato 9 Luglio Spiaggia Lago, Concerto Rock con il gruppo "Doppio Zero".

Ancora Sabato 23 Luglio nel giardino del Ristorante La Cincianella "Concerto D'Estate", con la partecipazione dei docenti della Scuola di Musica Vivaldi. Venerdì 29 Luglio "Suoniamo e



Sopra - Concerto d'Estate (foto G. Cantù)
In alto - Una scena da "Le troiane" di Euripide



Cantiamo Insieme", happening musicale che gli Allievi della Scuola di Musica A. VIVALDI hanno organizzato per i ragazzi della Ex-Jugoslavia ospiti del Comune di Vergiate.

Ultimo appuntamento Sabato 17 Settembre con il "Concerto di Fine Estate" eseguito presso le Scuole Elementari, con la partecipazione del Coro Città di Luino e del Coro Polifonico Harmonia di Vergiate.

Si è voluto con questo cartellone soddisfare i vari gusti del pubblico che, numeroso, ha presenziato agli spettacoli. Un particolare ringraziamento ai componenti il C.C.C. per la loro disponibilità, che ha permesso la realizzazione delle manifestazioni.

Si ringrazia la Direzione Didattica per la concessione della Scuola Elementare.

C. C. C.
Renato Tamborini

Centro Audiovisivo di Vergiate

Il programma della nuova stagione

Sono ormai più di tre anni che il Centro Audiovisivo organizza rassegne cinematografiche dando spazio a pellicole di qualità e a grandi autori forse poco noti al grande pubblico.

Tra le programmazioni più interessanti ricordiamo una bellissima rassegna dedicata a Jaques Tati, un'altra che ha avuto come tema le avanguardie storiche, le proiezioni delle opere del canadese Norman McLaren, i seminari per insegnanti e appassionati.

La nuova stagione cinematografica si è aperta con l'intervento del prof. Francesco Ballo che, insieme ad alcuni studenti, ha presentato un particolare cortometraggio da lui realizzato con la collaborazione dei ragazzi di Brera.

Inoltre il programma prevede la rassegna "Prove d'autore" tre film di registi molto famosi: "Orizzonti di gloria" di Stanley Kubrick: lunedì 26 settembre, "Il coltello nell'acqua" di Roman Polansky lunedì 3 ottobre, "Mean Streets" di Martin Scorsese lunedì 10 ottobre.

"Omaggio al cinema di Wenders", lunedì 17 ottobre: verranno proiettati alcuni cortometraggi poco conosciuti del noto regista tedesco e la serata di lunedì

24 ottobre sarà dedicata a Lotte Reiniger con rare pellicole rese disponibili dal Goethe Institut che saranno presentate anche nelle Scuole Elementari.

L'organizzazione delle nuove proiezioni è stata curata da alcuni giovani cinefili che, con grande impegno ed entusiasmo, incontrandosi nelle ore libere, hanno fatto sì che questo progetto potesse concretizzarsi.

Il problema maggiore è stato quello di trovare un pubblico che fosse sensibile a questo tipo di iniziative e che collaborasse alla buona riuscita di futuri programmi sia con pareri ma soprattutto con la partecipazione.

I membri del nuovo gruppo costituitosi intenderebbero muoversi in più direzioni. Oltre a promuovere la divulgazione del linguaggio audiovisivo attraverso l'organizzazione di incontri con operatori del settore vorrebbero tentare di produrre materiale audiovisivo con intenti artistico-amatoriali.

Le idee e la buona volontà non mancano, anche se la maggior gratificazione sarebbe data dal continuo incremento di partecipanti a questo progetto.

Per informazioni: Ufficio Servizi Sociali 0331/946450.

Festa paesana di Sesona

Buona riuscita della 4ª edizione

Anche quest'anno vi è stata una grande affluenza e partecipazione dei sesonesi e non, che con il loro entusiasmo e collaborazione hanno contribuito alla buona riuscita di suddetta festa.

Un particolare ringraziamento al nostro Sindaco Giovanni Taras ed agli enti comunali, che in collaborazione con il nostro comitato hanno dato la possibilità di assegnare nella prima edizione "Premio Sesona" un riconoscimento alla nostra concittadina Ilde Mocchiardini.

Un grazie al gruppo di giovani che hanno collaborato per la seconda volta consecutiva, ed anche ai nuovi ragazzi che si sono aggiunti ad essi per rendere migliore e più scorrevole il servizio ai tavoli.

Ringraziamo la CF ITALIA di Gallarate per il suo valido contributo, la NAZIONALE TRASPORTI di Golasecca e la ditta PIPERISSA PIETRO per aver messo a nostra disposizione i loro mezzi necessari per la realizzazione dello stand gastronomico, il gruppo anziani del Centro Sociale di Sesona per la loro disponibilità e tutti i volontari che hanno dato una mano per i preparativi dei festeggiamenti, speriamo che nelle prossime edizioni altri si uniscano! (Grazie al veterano di questa festa sesonese M.L.).



Un particolare ringraziamento da parte della Banda di Golasecca va ai sesonesi per la loro ospitalità e cortesia nell'averli ricevuti durante il loro percorso per le vie e cortili del paese, particolarità e caratteristica solo di Sesona (detto dai componenti della banda),

questa iniziativa sempre con idee innovative, culturali, allegre e significative per tutti coloro che desiderano un piccolo incontro paesano, pertanto si accettano idee da chiunque. Terminiamo con un arrivederci alla prossima edizione.

Il Comitato

ORGANIZZATE DAL COMUNE DI VERGIATE E DALLA BIBLIOTECA COMUNALE

STAGIONE MUSICALE

STAGIONE TEATRALE

In occasione della Stagione Teatrale Comunale 1994/95, l'Assessorato alla Cultura del Comune di Varese intende offrire alle Biblioteche della Provincia particolari agevolazioni sia in termini economici (applicazione della riduzione) sia in relazione alla modalità di acquisto degli abbonamenti.

I concerti compresi nel seguente programma, avranno luogo presso la Sala Estense, la Sala Imperiale delle Ville Ponti, il Teatro Impero di Varese

Martedì 15 novembre
ORCHESTRA SINFONICA
DI SANREMO

Giovedì 24 novembre
BENEDETTO LUPO, pianoforte
Domenica 11 dicembre
HARMONIEMUSIK -
I FIATI DELL' O.R.T.

Giovedì 15 dicembre

TRIO DI PARMA

Giovedì 22 dicembre
GRUPPO POLIFONICO
"JOSQUIN DES PREZ"

Venerdì 13 gennaio
ORCHESTRA DEI POMERIGGI
MUSICALI DI MILANO

I PREZZI degli abbonamenti ridotti sono i seguenti:
ABBONAMENTO
A 15 CONCERTI L. 180.000
ABBONAMENTO
A 8 CONCERTI L. 90.000

Vi proponiamo il programma della Nuova Stagione realizzato al Teatro Impero nelle seguenti date:

22-23 novembre 1994

"NINA"
di André Roussin
con Nancy Brillli Massimo Dapporto,
Giovanni Crippa
regia di Filippo Crivelli

5-6 dicembre 1994
"ZENO E LA CURA DEL FUMO"
di Tullio Kezich da Italo Svevo
con Giulio Bosetti

regia di Marco Sciaccaluga

18-19-20 gennaio 1995
"THE PARSONS DANCE COMPANY"

I PREZZI degli abbonamenti ridotti sono i seguenti:
Poltronissime ridotto L. 240.000
Poltrone ridotto L. 180.000
Prima Galleria L. 135.000
Seconda Galleria L. 90.000

Chi è interessato può rivolgersi in Biblioteca negli orari di apertura e prenotarsi per l'iscrizione entro e non oltre il 12/10/94.

Il viaggio a Vukovar

Delegazione di vergiatesi nella ex-Jugoslavia per aiutare i bambini

Non starò a raccontarvi del viaggio che abbiamo fatto per accogliere questi ragazzi.

Non è stato un viaggio avventuroso ed eroico, protetti dai soldati delle Nazioni Unite o sotto il tiro incrociato dei cecchini.

Tutt'altro. È stato un viaggio piacevole, comodo, confortato dall'aria condizionata.

Quello che invece voglio raccontarvi sono le impressioni, le emozioni, che questo viaggio ha suscitato in me e in chi sabato scorso era con me.

Durante il viaggio, lo dobbiamo confessare, ci eravamo chiesti più volte ed abbastanza perplessi: "Ma perché andiamo in Istria a prendere dei ragazzi croati e non piuttosto dei bimbi bosniaci? Là c'è la guerra, qui i loro problemi li hanno già risolti".

Ebbene, quando siamo arrivati a Lovran, osservando gli alberghi requisiti per i profughi e parlando con i genitori di questi bimbi, abbiamo finalmente capito.

Abbiamo capito che viviamo in un mondo arido, privo di sentimenti, in un mondo fatto di immagini televisive e di informazioni sulle prime pagine dei giornali, in un mondo dove si parlerà, per gli anni a venire, del rigore sbagliato da Massaro o dell'ennesima puntata di Beautiful, in un mondo dove solo le bombe e la morte fanno audience e notizia, in un mondo dove, per queste ragioni, si parla della Bosnia, del Rwanda ma non si parla più della Somalia, del Sahel, della Croazia, e non si parla di Vukovar, la città da cui provengono questi ragazzi, non si parla di una città che non esiste più e delle migliaia di profughi di quella città che non hanno più niente, che sono divenuti dei senza radici, che sono dei genitori che per poter dare una

Il gruppo dei ragazzi di Vukovar durante il soggiorno a Vergiate la scorsa estate

Due lettere da Vukovar

Rispettabili signore e signori, amici cari,

siamo sicuramente arricchiti per tutte le giornate trascorse assieme a Voi, per le nuove amicizie che sono spuntate, per tutto ciò che generosamente ci avete donato, desideriamo a nome dei nostri bambini, e a nome di noi tutti genitori ringraziare tutti Voi, le varie e numerose associazioni che hanno contribuito affinché arrivassimo/ si arrivi/ a Vergiate (Corgeno, Cuirone e altre frazioni). Vi siamo grati perché la Vostra accoglienza amichevole ha contribuito ad attenuare almeno per breve tempo tutte le dolorose esperienze vissute, esperienze purtroppo stressanti che hanno colpito la loro infanzia. Siamo ancora sotto l'influenza dei racconti dei nostri ragazzi, e abbiamo capito che



li avete accolti e ospitati amorevolmente, con dolcezza. Questa guerra infelice ci ha tolto la nostra città, le nostre case, ci ha rubato parenti, famiglia, amici, ma grazie a Voi abbiamo capito che esistono persone lontane che sono capaci di donare bontà, offrire calore e amore. Credeteci, ogni giornata trascorsa assieme a Voi amici di Vergiate, rimarrà nella memoria dei nostri figli, questo incontro è come un magico filtro per le loro anime. Felici e riconoscenti per tutte le ore, le giornate splendide che i nostri figli hanno goduto nella Vostra città ancora una volta porgiamo i nostri cari sa-

luti e ringraziamenti. Speriamo di poterVi rivedere, così come ci avete promesso, qui a Lovran. Con affetto e stima

I genitori e i bambini

Cara Anna e Ferruccio, siamo un gruppo di genitori raccolti nell'atrio dell'Albergo "Splendor" di Lourone, sono venute a trovarci la Sig. Maria e la Dott. Babic, stiamo parlando di voi, e continueremo a farlo in settembre, ottobre e novembre, a Dicembre ci avete promesso di venirci a trovare. Parliamo di un Natale che sarà felice, l'albergo si

riempirà di allegri schiamazzi e sarà riscaldato dal calore dell'amicizia che ci riscalderà il cuore. Dimenticarvi per noi, non sarà possibile. Ricordiamo tutti il vostro arrivo quando al mattino avete accolto i nostri figli, ricordiamo quel caldo e afoso 31 luglio quando ce li avete riportati, arricchiti di sincera amicizia. I nostri figli hanno imparato tanto e si sono già organizzati. Hanno aperto un "Club 211" hanno ripulito una stanza e l'hanno addobbata come ricordano il bel Centro dei giovani di Corgeno. Grazie. Affettuosamente con amicizia. Sono la mamma di Darko

Il Sindaco: "Un rinnovato spirito di solidarietà"

L'estate che è appena trascorsa ha dato modo di dimostrare, in un periodo in cui i problemi di razzismo ed intolleranza sembrano purtroppo prevalere quasi ovunque, che la solidarietà è ancora viva tra i cittadini di Vergiate. Mi sto riferendo in particolare all'accoglienza offerta durante il mese di luglio al gruppo di diciannove ragazzi della ex-Jugoslavia accompagnati da quattro educatori, ospitati presso i locali dell'asilo comunale a Corgeno, nell'ambito dell'iniziativa denominata: "Percorso di Pace". Grazie all'impegno ed alla disponibilità di numerosi cittadini, ognuno dei quali ha contribuito in modi differenti ma egualmente importanti alla buona riuscita del progetto, chi offrendo del materiale per i ragazzi, chi prestandosi ad operare come accompagnatore nei numerosi spostamenti effettuati dai ragazzi stessi sul territorio comunale, chi proponendo altre iniziative di ospitalità, possiamo ritenere positiva l'esperienza appena conclusa. Possiamo ritenerla positiva perché ci ha permesso, anche se per un brevissimo lasso di tempo, un confronto con una realtà completamente diversa da quella in cui viviamo quotidianamente. La televisione ci ha infatti abituati a scene di guerra riprese in ogni parte del mondo tanto da renderci spesso freddi ed indifferenti facendoci dimenticare che è di uomini che si sta parlando quando si elencano i numeri delle vittime "amiche" o "nemiche" che siano. L'incontro con questi ragazzi, che hanno vissuto la guerra in prima persona, alcuni dei quali hanno perso il padre al fronte, che sono stati costretti ad abbandona-

re la terra dove avrebbero dovuto crescere, il vedere nei loro occhi prima lo smarrimento, appena giunti, poi la gioia dei giorni estivi trascorsi coi ragazzi di Vergiate, quindi la tristezza, quasi paura, del giorno del rientro a Lovran, località presso la quale sono ospiti lontani dalla loro città Vukovar, ormai distrutta, non può lasciare indifferenti. Non può lasciare indifferenti ora, a mesi di distanza, come non ha lasciato indifferenti allora. Mi domando cioè, quanto sia rimasto di questa iniziativa e come si possa fare affinché questa esperienza non rimanga un episodio isolato ma contribuisca allo sviluppo ed alla crescita di un rinnovato spirito di solidarietà. Nell'esprimere quindi il mio ringraziamento a tutti coloro che hanno collaborato con questa iniziativa vorrei credere che questo periodo non sia servito soltanto ai ragazzi della ex-Jugoslavia per provare per un momento a dimenticare le crudeltà della guerra, ma abbia permesso a ciascuno di noi di crescere nella consapevolezza che quello che si è fatto non deve essere che l'inizio di un percorso di pace più vasto, che possa coinvolgere un sempre maggior numero di persone. Dimentichiamo gli egoismi personali per capire ed aiutare realtà anche molto differenti dalla nostra, e grazie a questo aiuto possa maturare in noi una nuova consapevolezza con la quale crescere in una realtà che faccia della solidarietà e dell'integrazione di diverse culture i suoi valori fondamentali.

Il Sindaco Giovanni Taras

vacanza ai figli se ne devono allontanare.

Abbiamo capito che, tutti noi, Stati Uniti, Russia, Comunità europea, abbiamo barattato un'impronta sulla Luna con una vita umana, abbiamo scelto di costruire per poi smantellare migliaia di testate nucleari piuttosto che investire nella sperimentazione di nuove tecniche agro-alimentari, abbiamo scelto di combattere guerre sanguinose ed inutili invece di porci, in maniera corretta, il problema del controllo delle nascite, anziché sperimentare nuovi vaccini, piantare alberi. Il prossimo anno, ho sentito dire, che si faranno i festeggiamenti per celebrare i cinquant'anni di pace mondiale.

Ma se è vero che in Rwanda muore un essere umano ogni minuto, che in Bosnia ci si uccide ancora, che in Croazia c'è il problema dei profughi di guerra, dovremmo forse pensarci due volte prima di accendere le candeline sulla torta del cinquantenario di questo benesere, di questa pace, di questa tranquillità di quartiere.

Ed allora, proprio per queste ragioni, davanti ai genitori che a Lovran ci dicevano grazie per quello che avremmo fatto, abbiamo compreso che eravamo noi che dovevamo ringraziare loro, ed i loro ragazzi, per quello che loro stavano facendo per noi.

Ed hanno fatto veramente tanto.

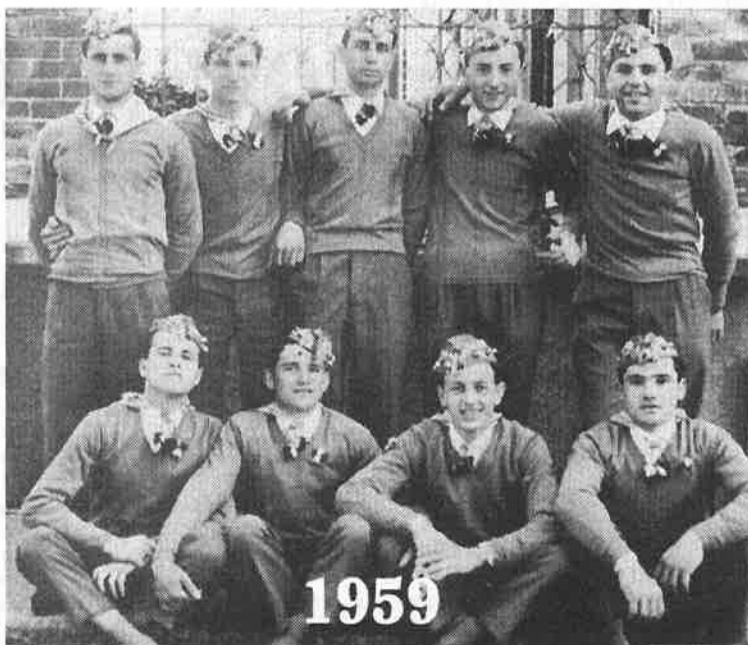
In questi giorni abbiamo visto esprimersi, a Vergiate, una solidarietà ammirevole da parte di commercianti, operatori dei servizi sociali, delle associazioni tutte, dei privati cittadini a cui va tutto il nostro ringraziamento... ma sono loro, lo ripeto, da ringraziare perché in questi 15 giorni, per merito di questi ragazzi, noi vergiatesi siamo diventati un po' più umani, ci siamo scoperti un po' più buoni.

GRAZIE RAGAZZI. ARRIVEDERCI A VUKOVAR.

Ferruccio Crippa

Sesona Convivio "1939"

Dopo 35 anni si sono ritrovati tutti assieme per una giornata in allegria e ricordando i vecchi tempi trascorsi in gioventù rivedendosi con qualche filo bianco e qualche chilo in più



1959



1994

Il sentiero per la natura

Cosa si deve fare, in autunno, per la salute di piante e fiori

In questo periodo dell'anno la natura ci offre spettacoli di forte suggestione. I vivaci cromatismi (rossi, scarlatti, gialli, marroni) fanno da contrasto ad un cielo spesso cupo e severo. Ma non possiamo perderci ad ammirarne lo spettacolo troppo a lungo. La natura è in fermento! Fervono i preparativi per far fronte all'autunno incalzante e anche noi, nel nostro piccolo, abbiamo un bel da fare per preparare i nostri amici vegetali.

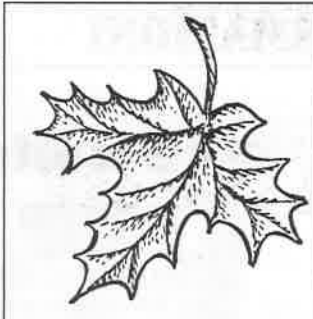
Gli alberi in natura in questo periodo prelevano dal terreno una percentuale maggiore di fosforo e potassio, mentre in primavera, saggiamente, prediligono maggior percentuale di azoto (i sali di azoto presenti nel terreno, ma anche nei concimi servono per favorire la formazione di foglie, quelli di fosforo per la formazione di gemme da fiore, quelli di potassio per la lignificazione, ma anche per proteggere le fibre vegetali da attacchi di parassiti.)

Se osservate una confezione di concime generalmente troverete nella composizione tre numeri o tre lettere; in ordine i numeri indicano la percentuale di azoto, fosforo e potassio, e le tre lettere, N, P e K, sono le sigle di questi tre elementi. Adesso si possono potare le piante che hanno perso la forma, riequilibrando sia la silhouette

generale (e prevenire così rotture accidentali causate dalla neve), sia ridando vigore a parti troppo deboli con l'eliminazione di crescita vigorose.

È il momento di porre a dimora (cioè nel terreno del giardino o in un vasetto in balcone) i bulbi che vivacizzeranno di colori e profumi la fine dell'inverno: i profumatissimi narcisi e giacinti, le eleganti varietà di tulipani (lo sapevate che nel '600 i tulipani, arrivati da poco dalla lontana Persia, erano diventati in Europa una vera e propria moda e mania, con bulbi a prezzi astronomici?), gli impazienti croton in fiore già a gennaio o gli opulenti amarillis.

Ma non aspettate troppo, il tempo utile è al massimo entro i primi di novembre. Conviene che tutte le piante da riparare dai rigori invernali siano state ritirate entro la fine del mese di ottobre. Si noterà allora l'ingiallimento di alcune foglie. Non allarmatevi, è un assestamento che la pianta deve fare per riabituarsi alle nuove condizioni climatiche. Tenete sotto controllo questi fattori e, se non riguardano le foglie giovani ma solo quelle più vecchie, si tratta di un ricambio naturale. Potrete alleviare lo sforzo di riadattarsi all'interno nebulizzando le foglie con acqua lasciata depositare un giorno (ma attenzio-



ne a non nebulizzare foglie pelose come quelle delle saintpaulie!). Anche le annaffiature andranno ridotte come frequenza, non come quantità. Se poi le piante vengono poste in zone della casa fresche e luminose (da evitare come il fuoco ambienti secchi... come la cucina appunto!), magari davanti a finestre, ma non in mezzo a correnti d'aria, sia riabitueranno bene.

Se qualche pianta in giardino avesse ancora dei frutti immaturi defogliate leggermente tutto intorno al frutto: aiuterete il sole a portarlo a maturazione prima che geli. In questo periodo si possono mettere a dimora alberi a foglia caduca e rosai, mentre per le conifere è meglio attendere la primavera. Abbiate però l'accortezza di stendere una pacciatura abbondante di foglie alla base della pianta: la proteggerà dalle gelate che prima o poi arriveranno.

Data l'impossibilità di esaurire tutti gli argomenti da trattare così in breve scrivete le vostre domande e curiosità a: Il sentiero per la natura, c/o Shizendoo, via Leopardi 14 a Corgeno di Vergiate (VA)

Arch. Mike Astourian

Salvaguardiamo la vita del nostro gatto

In quasi tutte le nostre case il gatto è una presenza consolidata e a tutti sarà capitato almeno una volta di vedere il proprio animale in condizioni critiche di salute. I sintomi più frequenti e più manifesti sono lo scolo oculare e nasale, la mancanza di appetito, la disidratazione, l'apatia, il pelo opaco e arruffato che, se sottovalutati, possono portare anche al decesso. Le cause più comuni di tali malattie sono le infezioni virali che mettono in grave pericolo la vita dell'animale; comunemente il contagio avviene per contatto diretto fra i gatti.

La prevenzione riveste un ruolo di primaria importanza nei riguardi di queste patologie; la vaccinazione preventiva è sicuramente l'arma migliore per scongiurare queste infezioni. Lo schema vaccinale è il seguente: il primo vaccino a due mesi di vita, un richiamo dopo ventun giorni e poi un richiamo una volta all'anno.

Esistono comunque anche forme virali (leucemia felina e peritonite infettiva felina) meno comuni, ma più pericolose per la vita del gatto, per le quali il veterinario, ancor oggi, può fare ben poco. Particolare attenzione va posta

nei riguardi della Toxoplasmosi, malattia che tanto spaventa soprattutto le donne gravide. Il gatto riveste un ruolo di fondamentale importanza nella trasmissione di tale malattia, in quanto emette con le feci le forme infestanti (oocisti).

Il cane e l'uomo si possono infestare ingerendo le oocisti emesse dal gatto che hanno contaminato frutti di bosco, ortaggi e verdure mal lavate, oppure ingerendo latte ovi-caprino mal pastorizzato o carni crude o poco cotte.

Il gatto, a sua volta, si infetta solitamente ingerendo carni crude contaminate ed è quindi assolutamente da evitare la somministrazione di carne cruda.

L'insorgere dell'infezione non è quindi strettamente correlata alla presenza del gatto nell'ambito domestico ma è soprattutto legata all'ingestione dei cibi sopracitati. Un fisico adulto e sano, colpito da tale malattia reagisce creando anticorpi e quindi scongiurando l'infezione.

Si dovrebbe invece avere maggior attenzione nei riguardi dei bambini e delle donne gravide che, non avendo una risposta immunitaria adeguata, potrebbero riscontrare: i primi



VETERINARIO

lesioni oculari ed encefaliche e le seconde aborti e malformazioni fetali. È quindi importante l'esame sierologico per le donne che intendono intraprendere o già in stato di gravidanza: un tasso anticorpale adeguato scongiura ogni complicazione.

Occorre inoltre ricordare le forme parassitarie interne ed esterne e le forme micotiche cutanee che frequentemente colpiscono il gatto (soprattutto se viene spesso a contatto con i suoi simili più o meno randagi ed ammalati) e che sono talvolta trasmissibili anche all'uomo.

Frequentissima è la presenza delle pulci che, oltre ad infestare la casa in cui il gatto vive, possono fungere da veicolo per la trasmissione delle tenie. È quindi buona norma far controllare periodicamente il proprio gatto, specialmente se l'animale vive a contatto con bambini piccoli, e comunque per salvaguardarlo e salvaguardarsi da ogni inconveniente.

Dott. Paola Bassani
Medico Veterinario

La ricerca sul cancro oggi

È orientata su più fronti in relazione alla possibile origine della malattia

Il tumore è una malattia che mette paura, anche oggi, perché, nonostante gli immensi sforzi della ricerca scientifica, per la maggior parte dei casi non si conosce la causa certa che ne determina lo sviluppo. Di sicuro si sa che il cancro (o tumore maligno) non è altro che un tessuto del nostro corpo che ad un certo punto e per cause ancora imprecisate, inizia a crescere disordinatamente e incontrollabilmente, provocando danni agli organi colpiti e a tutto l'organismo. Perché questo avviene è sconosciuto nella maggioranza dei casi.

Si sa che alcuni tipi di tumori del sangue sono causati da virus, che un tipo di cancro dell'intestino è causato da un gene alterato, che alcune sostanze chimiche possono provocare tumori (alcuni solventi usati nelle vernici per il cancro alla vescica, i derivati del catrame per alcuni tumori della pelle, etc.). Altre cause molto probabili sono da ricercare nell'ambien-



La vendita delle azalee in occasione della Festa della Mamma

te di vita (inquinanti atmosferici o delle acque, virus, etc.), nelle abitudini alimentari (diete a scarso contenuto di fibre, eccesso di carne, tipo di cottura, etc.), nelle abitudini voluttuarie (fumo, alcool, droghe).

Ecco perché la ricerca è orientata su più fronti:

1) Grandi ricerche epidemiologiche (come il progetto ORDET dell'Istituto dei Tumori di Milano patrocinato

dalla Lega Italiana per la Lotta Contro i Tumori), che studiando un gran numero di persone (e una parte di queste svilupperà purtroppo un tumore), cercano di risalire a posteriori alla causa comune. 2) Ricerche genetiche che studiando ogni singolo tumore, cercano di individuare l'eventuale causa da difetto genetico (ereditario o acquisito). 3) Ricerche microbiologiche che mettono in relazione infe-

zioni (di solito virali) e sviluppo di tumori.

4) Ricerche di biochimica che studiano su campioni di cellule umane coltivate ed in qualche caso su campioni animali, l'effetto di sostanze chimiche che si presuppongono causa di tumori.

È comprensibile che uno sforzo di ricerca su così tanti fronti e con così tante incognite necessita di enormi investimenti, di strutture idonee e moderne e di una collaborazione scientifica a livello mondiale (è di questi giorni la notizia dell'apertura del modernissimo Istituto Europeo Oncologico a Milano con personale medico ed infermieristico proveniente da tutta Europa). D'altronde, capire perché si sviluppa un tumore, vuole dire aprire la porta verso una possibile terapia mirata, specifica, di questa malattia. Capire e guarire il tumore è la sfida che la scienza non può permettersi di perdere.

Dr. Maurizio Viganò

RECENSIONI

Lettera a un bambino mai nato

di Oriana Fallaci

Aria di vacanze, di serenità, cosa c'è di meglio se non leggere un libro diverso dal solito sia per la forma, che per il contenuto... e allora eccovi la proposta: "Lettera a un bambino mai nato" di Oriana Fallaci.

Affermata giornalista e scrittrice, dopo aver affrontato argomenti seri si dedica a uno dei più grossi e sempre attuali dilemmi, cioè quello di dare o no la vita. Questo romanzo è la funesta storia di una donna, della quale ci viene detto solo che lavora, è indipendente e niente più; aspetta un figlio e si rende conto che la maternità non è un obbligo, ma una scelta personale, che non può o meglio non deve essere condizionata da nessuno.

Inizia così un monologo senza fine, si chiede se basta volere un figlio per farlo nascere e pare quasi instaurare un discorso su tutte le avversità di questa vita e non sa come spiegare a questa piccola creatura tutte le negatività del vivere moderno.

Verranno poi descritti altri attimi

molto coinvolgenti, tutti descritti con uno stile che affascina e che non ti fa distogliere lo sguardo da quelle righe che sembrano inseguirsi.

La donna lancerà poi una sfida sia a sé stessa che al bambino dandosi la difficile decisione sulla sua nascita.

Il bambino decide e il suo rifiuto alla vita coinvolgerà la madre, che attraverso un processo immaginario, celebrato dai sette personaggi che l'hanno affiancata nel bene e nel male, verrà incolpata.

Questo verdetto è la conferma di come la donna venga sempre, in questi atroci momenti, accusata!

Alla donna toccherà poi... scopritelo voi leggendo questo racconto un po' crudele, ma allo stesso tempo intriso di poesia.

La Fallaci è riuscita in un modo diverso a farci ragionare e meditare su una delle svariate problematiche del nostro secolo, l'aborto.

Sara Piazza

Calendario dei turni delle Farmacie U.S.L. n. 5

dalle ore 8,30 alle ore 8,30 del mattino successivo

OTTOBRE 1994

16	Domenica	Mercallo
17	Lunedì	Sesto C. - Cattorini
18	Martedì	Sesto C. - Giardini
19	Mercoledì	Ternate
20	Giovedì	Taino
21	Venerdì	Travedona M.
22	Sabato	Ispra
23	Domenica	Ispra
24	Lunedì	Vergiate - Cimbrio
25	Martedì	Vergiate - Comunale
26	Mercoledì	Angera
27	Giovedì	Cadrezzate
28	Venerdì	Mercallo
29	Sabato	Sesto C. - Cattorini
30	Domenica	Sesto C. - Cattorini
31	Lunedì	Vergiate - Comunale

NOVEMBRE 1994

1	Martedì	Taino
2	Mercoledì	Ternate
3	Giovedì	Varano B.
4	Venerdì	Travedona M.
5	Sabato	Vergiate - Cimbrio
6	Domenica	Vergiate - Cimbrio
7	Lunedì	Sesto C. - Giardini
8	Martedì	Angera
9	Mercoledì	Cadrezzate
10	Giovedì	Ispra
11	Venerdì	Sesto C. - Cattorini
12	Sabato	Sesto C. - Giardini
13	Domenica	Sesto C. - Giardini
14	Lunedì	Taino
15	Martedì	Ternate
16	Mercoledì	Travedona M.
17	Giovedì	Varano B.
18	Venerdì	Vergiate - Cimbrio

19	Sabato	Vergiate - Comunale
20	Domenica	Vergiate - Comunale
21	Lunedì	Cadrezzate
22	Martedì	Angera
23	Mercoledì	Mercallo
24	Giovedì	Ispra
25	Venerdì	Sesto C. - Giardini
26	Sabato	Taino
27	Domenica	Taino
28	Lunedì	Ternate
29	Martedì	Travedona M.
30	Mercoledì	Varano B.

Il turno viene espletato per urgenze con ricetta medica

PRONTO SOCCORSO - (Ospedale Angera) -
Tel. (0331) 961111
GUARDIA MEDICA - (Ospedale Angera) -
Tel. (0331) 960260

FACCIAMO RACCHIARE

TRA I RIFIUTI

E L'AMBIENTE

L'OBIETTIVO "VERGIATE PULITA"

HA BISOGNO DEL CONTRIBUTO DI TUTTI

Raccolta della carta "porta a porta"

A breve sarà effettuato il servizio raccolta carta "Porta a Porta". I pacchi legati dovranno essere depositati entro le ore 8.00 del sabato mattina sulla via principale, tenendo separati i quotidiani dai periodici e dal cartoncino (contenitori detersivi, scatole scarpe, ecc.). Per la raccolta della carta Porta a Porta, Vergiate sarà divisa in 5 zone:

Sesona Il 4° Sabato del mese
Cimbro-Cuirone Il 2° Sabato del mese
Corgeno Il 4° Sabato del mese
Vergiate Est/Ovest Il 1° Sabato del mese

In caso di maltempo la raccolta verrà posticipata al Sabato successivo. Per la realizzazione di questo obiettivo il Sindaco ringrazia le Associazioni che collaborano alla raccolta della carta.

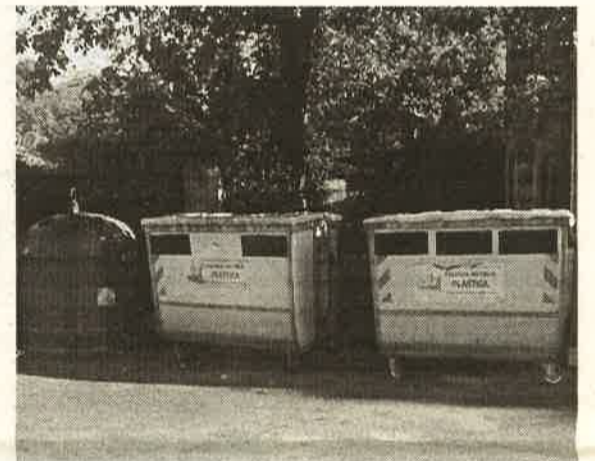


Le associazioni che collaborano alla raccolta carta sono:
- Organizzazione volontari vergiatesi
- Associazione volontari amici del Granello
- A.I.S.H.
- Cooperativa di solidarietà sociale Erre-Esse



Le potature (Frazione verde dei rifiuti)

Le ramaglie e le foglie sono definite come "rifiuti assimilati agli RSU (rifiuti solidi urbani)". È importante dividere tali rifiuti organici dal resto, in quanto si possono recuperare e trasformare in fertilizzante (il compost) anche con l'ausilio di scarti vegetali. Tutti questi rifiuti si possono conferire direttamente all'impianto sito in S. Eurosia, ma NON vanno messi nei sacchi neri degli RSU perché non possono essere smaltiti in discarica. È anche stupido farlo, in quanto esiste un risparmio dal punto di vista dei viaggi che i camion devono fare in più fino a Gorla Maggiore. Tali indicazioni sono nel senso di un beneficio certo dal punto di vista ecologico, ma anche di un possibile pareggio economico in relazione all'attività di produzione del "compost". Come ultima cosa è doveroso far sapere, o meglio ripetere, ai proprietari che devono mantenere in ordine le siepi che invadono le strade e le aree pubbliche.



I depuratori del nostro Comune

I depuratori sono situati, uno maggiore in S. Eurosia e uno minore a Sesona. Per Corgeno i rifiuti sono riversati nel collettore "Circumlacuale" in quanto Vergiate fa parte del Consorzio del Lago di Comabbio. L'emissario comunale del collettore confluisce poi nell'impianto del Lago di Varese.

La legge Merli prevede che le tariffe per il servizio di fognatura e di depurazione, vengano determinate dal Consiglio Comunale.

La tariffa è determinata a termini della Legge Merli e a una successiva integrazione sulla base dell'80% del volume di acqua prelevata dall'acquedotto comunale.

Le tariffe sono le seguenti:
- L. 170 il m³ per il servizio di fognatura;
- L. 400 il m³ per il servizio di depurazione.

Il servizio depurazione viene addebitato anche a coloro che non sono allacciati alla rete fognaria comunale nelle zone non ancora servite.

Questo concetto è stato ulteriormente rimarcato dalla legge 36, gennaio 1994.

I malintesi

Così abbiamo scritto

Lettere al giornale: firmate chiaro!!!

Sono pervenute in redazione alcune lettere con firma purtroppo illeggibile, gli autori sono pregati di contattare la Biblioteca affinché tali lettere possano essere identificate e quindi pubblicate. Per il futuro si invitano le persone che inviassero lettere di aggiungere nome e cognome in stampatello.

Così hanno risposto

Vergiate, 16 agosto 1994

Al giornale "Vergiate" presso Municipio di 21029 VERGIATE

All'Associazione "Pro Loco" Via Cusciano VERGIATE

Vocabolario dialettale di Vergiate

Inviemo le congratulazioni ed il ringraziamento al signor Cavalier Cesare Mat-

taini, per aver scritto il vocabolario del dialetto di Vergiate, frutto di lunghe e pazienti ricerche, durate molti anni. Siamo riconoscenti al signor Cesare Mattaini, che ha avuto l'intelligenza di tramandare i vocaboli di una civiltà familiare ed agricola ormai persa e sopraffatta dalla lingua italiana, che ci accomuna, tutti.

firmato
IN STAMPATELLO

Serata sul tema: Uso e Abuso dei farmaci

Martedì
8 Novembre
ore 21.00
Salone Polivalente
relatore: Prof. Garattini



Vergiate

Aut. Trib. di Milano
n. 164 del 21.4.79

Direttore Responsabile:
Il Sindaco Giovanni Taras

Comitato di Redazione

Coordinatore Editoriale:
Giampietro Tamborini

Redattori:
Sara Piazza
Clara Zantomio
Massimo Fumagalli
Andrea Monaci
Fortunata Alessandro Porzio
Luca Simonetta

Segretaria di Redazione:
Maria Grazia Bielli

Sede Redazionale
Biblioteca Comunale
P.zza Matteotti - Tel. 964120
Orari di apertura
Mattino: da lunedì a sabato
dalle ore 10,00/12,00
Pomeriggio: lunedì e mercoledì
dalle 14,00 alle 17,30
martedì e giovedì
dalle 14,00 alle 18,00

Coordinamento editoriale,
videoimpaginazione e stampa

il Guado
grafica comunicazione stampa

permettervi di
comunicare
è il nostro mestiere

Via Picasso, Corbetta (Mi)
Tel. (02) 97290272 (r.a.)
Fax 97290665

Questo giornale è stampato in 3500 copie e inviato gratuitamente a tutte le famiglie del Comune.

Inviare lettere e articoli brevi

Le lettere e gli articoli che si intendono far pubblicare sul giornale devono essere brevi non superando in ogni caso le 2 cartelle (40 righe per 60 battute) dattiloscritte o scritte a mano in modo leggibile. Gli scritti (firmati) per essere pubblicati sul prossimo numero, devono pervenire entro il giorno 25/9/94.

Tariffe di pubblicità

1/8 di pagina (cm. 15 di base x 7)
1/16 di pagina (cm. 10 di base x 6)

lire 76.000
lire 44.000

La vincitrice del "Concorso di poesia"

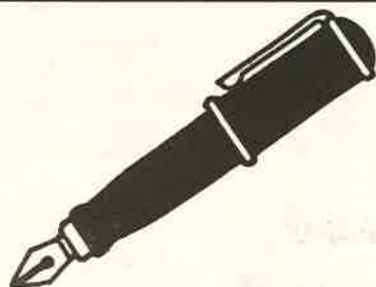
Ripubblichiamo volentieri la poesia che ha suscitato maggiori consensi tra i lettori di "Vergiate"

Sola

Sola.
Solitudine.

Disperazione,
non posso pensare,
riesco solo a ricordare.

Amare, ecco la parola giusta
per guarire.



Complimenti vivissimi alla signora Anna Renzi, la quale è pregata di contattare la redazione per la consegna del premio.